

UCHWAŁA NR XXXVII/394/13
RADY MIEJSKIEJ W CHOJNICACH
z dnia 28 października 2013r.

w sprawie zatwierdzenia porozumień – umów partnerskich.

Na podstawie art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz.U. z 2013r. poz. 594 i poz. 645), uchwała się, co następuje:

§ 1. Zatwierdza się

- 1) Porozumienie - Umowę Partnerską PRiWZ.032.27.2013 z 20.09.2013r. zawarte pomiędzy Gminą Miejską Chojnice a Powiatem Chojnickim w sprawie współpracy przy realizacji przedsięwzięcia pod nazwą „Budowa ul. Asnyka i Leśmiana wraz z odwodnieniem” aplikowanego przez Gminę Miejską Chojnice w ramach programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo-Dostępność-Rozwój”, stanowiące załącznik nr 1 do niniejszej uchwały;
- 2) Porozumienie – Umowę Partnerską nr FR/24/2013 z dnia 19.09.2013r. zawarte pomiędzy: Powiatem Chojnickim a Gminą Miejską Chojnice w sprawie współpracy przy realizacji przedsięwzięcia pn.: „Poprawa bezpieczeństwa na drogach Powiatu Chojnickiego poprzez modernizację dróg powiatowych” aplikowanego przez Powiat Chojnicki w ramach programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo-Dostępność-Rozwój”, stanowiące załącznik nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały zleca się Burmistrzowi Miasta Chojnice.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



Przewodniczący
Rady Miejskiej

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Mirosław Janowski".

Mirosław Janowski

POROZUMIENIE - UMOWA PARTNERSKA NR PRIWZ.032.27.2013

w sprawie współpracy przy realizacji przedsięwzięcia pn.: „Budowa ul. Asnyka i Leśmiana wraz z odwodnieniem”.

zawarte w dniu 20.09.2013r. w Chojnicach pomiędzy:

1. Gminą Miejską Chojnice z siedzibą w Chojnicach przy Starym Rynku 1, 89-600 Chojnice, reprezentowaną przez:

- Arseniusza Finstera - Burmistrza Miasta Chojnice, a

2. Powiatem Chojnickim z siedzibą w Chojnicach przy ul. 31 Stycznia 56, 89-600 Chojnice, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu Chojnickiego, w imieniu którego działają:

- Stanisław Skaja - Starosta Chojnicki

- Przemysław Biesek-Talewski - Wicestarosta Chojnicki

W ramach zadania: "Budowa ul. Asnyka i Leśmiana w Chojnicach wraz z odwodnieniem" Gmina Miejska Chojnice i Powiat Chojnicki zawierają niniejsze Porozumienie - Umowę partnerską.

§ 1. 1. Przedmiotem Porozumienia - Umowy partnerskiej jest współpraca przy realizacji przedsięwzięcia pn.: "Budowa ul. Asnyka i Leśmiana w Chojnicach wraz z odwodnieniem" zwanego dalej "projektem", aplikowanego przez Gminę Miejską Chojnice o dofinansowanie w ramach Programu Wieloletniego pn.: "Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych - Etap II Bezpieczeństwo-Dostępność-Rozwój".

2. Szacunkowa wartość projektu wynosi 5.000.000 zł (słownie: pięćmilionów złotych 00/100).

§ 2. 1. Wnioskodawcą "projektu" jest Gmina Miejska Chojnice.

2. Partnerem "projektu" jest Powiat Chojnicki.

§ 3. 1. Wnioskodawca jest odpowiedzialny za realizację "projektu" i zobowiązuje się do:

- a) terminowego złożenia wniosku o dofinansowanie przebudowy drogi lokalnej w ramach Programu Wieloletniego pod nazwą "Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych - Etap II Bezpieczeństwo-Dostępność-Rozwój",
- b) zarezerwowania środków własnych w budżecie Gminy Miejskiej Chojnice na realizację zadania,
- c) przeprowadzenia postępowania przetargowego na udzielenie zamówienia publicznego,
- d) realizacji i finansowania zadania polegającego na budowie ul. Asnyka i Leśmiana w Chojnicach wraz z odwodnieniem,
- e) właściwego i zgodnego z prawem i stosownymi regulacjami wykorzystania środków oraz ich rozliczenia

2. Partner projektu - Powiat Chojnicki zobowiązuje się do:

- a) udzielenia pomocy finansowej Gminie Miejskiej Chojnice w wysokości 150.000 zł (słownie: sto pięćdziesiąttysięczyłotych 00/100) na wykonanie przedmiotu "projektu",
- b) współpracy z Wnioskodawcą przy realizacji "projektu"
- c) pomocy przy uzyskaniu i pomiarze osiągnięcia wskaźników celów "projektu",
- d) wspólnej z Wnioskodawcą promocji "projektu" i jego efektów.

§ 4. Przekazanie środków finansowych na realizację "projektu" nastąpi jednorazowo, po zgłoszeniu zakończenia robót przez wykonawcę zadania oraz na podstawie przedłożonego przez Wnioskodawcę wniosku o dokonanie płatności.

§ 5. Przedmiot "projektu" w postaci wybudowanej ul. Asnyka i Leśmiana wraz z kanalizacją deszczową stanie się własnością Wnioskodawcy "projektu" i będzie przez niego zarządzany.

§ 6. 1. Niniejsze Porozumienie-Umowa partnerska zostaje zawarte na okres realizacji "projektu", tzn. od dnia podpisania niniejszego Porozumienia-Umowy partnerskiej, do dnia 30 listopada 2014r.

2. Udzielenie pomocy finansowej, o której mowa w § 3 nastąpi po podjęciu stosownej uchwały przez Radę Powiatu Chojnickiego, która stanowić będzie podstawę do zawarcia odrębnej umowy na udzielenie pomocy finansowej w formie dotacji celowej.

3. Brak podjęcia uchwały, o której mowa w § 6 ust. 2 spowoduje wygaśnięcie Porozumienia - Umowy partnerskiej bez ujemnych skutków prawnych dla stron.

4. Porozumienie - Umowa partnerska traci moc prawną po wypełnieniu wszelkich zobowiązań wynikających z jej zapisów.

§ 7. W przypadku nie uzyskania dofinansowania na realizację "projektu" w ramach Programu Wieloletniego pod nazwą "Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych - Etap II Bezpieczeństwo-Dostępność-Rozwój" niniejsze Porozumienie- Umowa partnerska ulega rozwiązaniu, bez ujemnych skutków prawnych dla jakiegokolwiek ze stron.

§ 8. Zmiana postanowień niniejszego Porozumienia - Umowy partnerskiej wymaga formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.


§ 9. Strony ustalają, że właściwy do rozstrzygania sporów będzie Sąd Rejonowy w Chojnicach.

§ 10. Porozumienie - Umowa partnerska podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Pomorskiego na podstawie art. 13 pkt. 6, lit. a) ustawy z dnia 20 lipca 2000r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (Dz.U. z 2011r. nr 197, poz. 1172 ze zm.). Obowiązek przesłania do publikacji spoczywa na Wnioskodawcy "projektu".

§ 11. Porozumienie - Umowę partnerską sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron oraz jeden egzemplarz dla Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego.

POWIAT CHOJNICKI

Starosta


Stanisław Skaja

Wicestarosta


Przemysław Biesek-Talewski

**GMINA MIEJSKA
CHOJNICE**

Burmistrz


Arseniusz Finster

Gmina Miejska Chojnice
Stary Rynek 1
89-600 CHOJNICE

POWIAT CHOJNICKI

ul. 31 Stycznia 56, 89-600 Chojnice
NIP 555-19-17-808

Załącznik do Porozumienia - Umowy Partnerskiej nr PRiWZ.032.27.2013 z 20.09.2013r.

	1	2	3=2+1	4	5=3+4	6	7=5+6	8(1/5)	9(2/5)	10(3/5)	11(7/57)
Beneficjent	Kwota EFRR dla właściwej części przedsięwzięcia	Kwota dofinansowania z budżetu państwa (NPPDL)	Łączna kwota dofinansowania	Kwota wkładu własnego	Całkowite wydatki kwalifikowalne	Kwota wydatków niekwalifikowalnych	Wartość przedsięwzięcia	% dofinansowania z EFRR	% dofinansowania z budżetu państwa (NPPDL)	% łącznej kwoty dofinansowania	% całości projektu
Gmina Miejska Chojnice-Beneficjent	0,00 zł	2 500 000 zł	2 500 000 zł	2 350 000 zł	4 850 000 zł	0,00 zł	4 850 000 zł	0,00%	51,54%	51,54%	97,00
Powiat Chojnicki	0,00 zł	0,00 zł	0,00 zł	150 000 zł	150 000 zł	0,00 zł	150 000 zł	0,00%	0,00%	0,00%	3,00
RAZEM	0,00 zł	2 500 000 zł	2 500 000 zł	2 500 000 zł	5 000 000 zł	0,00 zł	5 000 000 zł	0,00%	50,00%	50,00%	100,00

POWIAT CHOJNICKI

Starosta

Stanisław Skaja

Wicestarosta

Przemysław Biesek-Tajewski

POWIAT CHOJNICKI

ul. 31 Stycznia 56, 89-600 Chojnice
NIP 555-19-17-808

GMINA MIEJSKA CHOJNICE

Burmistrz

Arseniusz Finster

Gmina Miejska Chojnice

Stary Rynek 1

89-600 CHOJNICE

POROZUMIENIE – UMOWA PARTNERSKA NR FR/24/2013

zawarta w dniu 19 września 2013 r. w Chojnicach pomiędzy:

1. Powiatem Chojnickim z siedzibą w Chojnicach przy ul. 31 Stycznia 56, 89-600 Chojnice, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu Chojnickiego, w imieniu którego działają:
 - Stanisław Skaja – Starosta Chojnicki,
 - Przemysław Biesek -Talewski – Wicestarosta Chojnicki
- a
2. Gminą Chojnice z siedzibą w Chojnicach przy ul. 31 Stycznia 56a, 89 – 600 Chojnice, reprezentowaną przez:
 - Zbigniewa Szczepańskiego – Wójta Gminy Chojnice,
3. Gminą Miejską Chojnice z siedzibą w Chojnicach, Stary Rynek 1, 89 – 600 Chojnice, reprezentowaną przez:
 - Arseniusza Finstera – Burmistrza Miasta Chojnice,
4. Gminą Czersk z siedzibą w Czersku, przy ul. Kościuszki 27, 89 – 650 Czersk, reprezentowaną przez:
 - Marka Jankowskiego – Burmistrza Czerska,
5. Gminą Brusy z siedzibą w Brusach, przy ul. Na Zaborach 1, 89 – 632 Brusy, reprezentowaną przez:
 - Witolda Ossowskiego – Burmistrza Brus.

§ 1

1. Przedmiotem Porozumienia – Umowy partnerskiej jest współpraca przy realizacji przedsięwzięcia pod nazwą „Poprawa bezpieczeństwa na drogach Powiatu Chojnickiego poprzez modernizację dróg powiatowych”, zwanego dalej „projektem”, aplikowanego przez Powiat Chojnicki w ramach Programu Wieloletniego pod nazwą „Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój”.
2. Szacunkowa wartość projektu wynosi 6 700 000,00 zł (słownie: sześć milionów siedemset tysięcy złotych i 97/100).

§ 2

1. Wnioskodawcą projektu jest Powiat Chojnicki.
2. Partnerami projektu są: Gmina Chojnice, Gmina Miejska Chojnice, Gmina Czersk i Gmina Brusy.

§ 3

1. Wnioskodawca jest odpowiedzialny za realizację projektu i zobowiązuje się do:
 - a) terminowego złożenia wniosku o dofinansowanie przebudowy dróg powiatowych w ramach Programu Wieloletniego pod nazwą „Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój”,
 - b) zarezerwowania środków własnych w budżecie powiatu na realizację zadania,
 - c) przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego,
 - d) realizacji i finansowania zadania polegającego na Poprawie bezpieczeństwa na drogach Powiatu Chojnickiego poprzez przebudowę i remont dróg powiatowych,
 - e) właściwego i zgodnego z prawem i stosownymi regulacjami wykorzystania środków oraz ich rozliczenia.



2. Partnerzy projektu – Gmina Chojnice, Gmina Miejska Chojnice, Gmina Czersk, Gmina Brusy zobowiązują się do:
 - a) współpracy z Wnioskodawcą przy realizacji projektu,
 - b) pomocy przy uzyskaniu i pomiarze osiągnięcia wskaźników celów projektu,
 - c) wspólnej z Wnioskodawcą promocji projektu i jego efektów.
3. Partnerzy projektu zobowiązują się do udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Chojnickiemu w wysokości:
 - a) Gmina Chojnice – 745 470,00 zł (słownie: siedemset czterdzieści pięć tysięcy czterysta siedemdziesiąt złotych 00/100), nie więcej niż 50 % udziału we wkładzie własnym, na wykonanie zadania przebudowy drogi Chojnice – Chojniczki – Jarcewo – do drogi 235,
 - b) Gmina Miejska Chojnice – 91 113,00 zł (słownie: dziewięćdziesiąt jeden tysięcy sto trzynaście złotych 00/100), nie więcej niż 50 % udziału we wkładzie własnym, na wykonanie zadania przebudowy ulicy Towarowej w Chojnicach,
 - c) Gmina Czersk – 571 527,00 zł (słownie: pięćset siedemdziesiąt jeden tysięcy pięćset dwadzieścia siedem złotych 00/100), nie więcej niż 50 % udziału we wkładzie własnym, na wykonanie zadania przebudowy dróg na odcinkach Czersk – Śliwice (do granicy z Gminą Śliwice), Wojtal – Czersk, Brusy – Czersk (w granicach gminy Czersk),
 - d) Gmina Brusy – 441 760,00 zł (słownie: czterysta czterdzieści jeden tysięcy siedemset sześćdziesiąt złotych 00/100) nie więcej niż 50 % udziału we wkładzie własnym, na wykonanie zadania przebudowy dróg na odcinkach Brusy – Czersk (w granicach gminy Brusy), Żabno – Czarniż i Leśno – Brusy.

§ 4

Udzielenie pomocy finansowej przez partnerów na realizację projektu nastąpi po dokonaniu odbioru zadania, w terminie umożliwiającym dokonanie zapłaty, na podstawie przedłożonego przez Wnioskodawcę wniosku o dokonanie płatności.

§ 5

Przedmiot projektu w postaci zmodernizowanych dróg powiatowych pozostanie własnością Wnioskodawcy projektu i będzie przez niego zarządzany.

§ 6

1. Niniejsze Porozumienie – Umowa partnerska zostaje zawarta na okres realizacji projektu, tzn. od dnia podpisania niniejszego Porozumienia – Umowy partnerskiej do dnia 30 listopada 2014 r.
2. Udzielenie pomocy finansowej, o której mowa w § 3 nastąpi po podjęciu stosownych uchwał przez organy stanowiące partnerów projektu, które stanowiąc będą podstawę do zawierania odrębnych umów na udzielenie pomocy finansowej w formie dotacji celowej.
3. Brak podjęcia uchwały, o której mowa w § 6 ust. 2 spowoduje wygaśnięcie Porozumienia – Umowy partnerskiej bez ujemnych skutków prawnych dla stron.
4. Porozumienie – Umowa partnerska traci moc prawną po wypełnieniu wszelkich zobowiązań wynikających z jej zapisów.

§ 7

W przypadku nie uzyskania dofinansowania na realizację projektu w ramach Programu Wieloletniego pod nazwą „Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój” niniejsze Porozumienie – Umowa partnerska ulega rozwiązaniu, bez ujemnych skutków prawnych dla jakiegokolwiek ze stron.



§ 8

Zmiana postanowień niniejszego Porozumienia – Umowy partnerskiej wymaga formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.

§ 9

Porozumienie – umowa partnerska podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Pomorskiego na podstawie art. 13 pkt 6 lit. a ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (t. j. - Dz. U. z 2011 r. nr 197, poz. 1172 ze zm.). Obowiązek przesłania do publikacji spoczywa na Wnioskodawcy projektu.

§ 10

Porozumienie – Umowę partnerską sporządzono w sześciu jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej stron oraz jeden egzemplarz dla Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego.

POWIAT CHOJNICKI

STAROSTA

Stanisław Skaja

WICESTAROSTA

Przemysław Biesiek-Talenski

POWIAT CHOJNICKI

ul.31 Stycznia 56, 89-600 Chojnice

NIP 555-19-17-80R

GINA CHOJNICE

WÓJT

dr inż. Zbigniew Szczepański

GINA MIEJSKA CHOJNICE

GINA CHOJNICE

ul. 31 Stycznia 56a

89-600 CHOJNICE

tel. 52 3972129, faks 52 3973559

NIP 555-19-08-755

GINA CZERSK

URZĄD MIEJSKI w CHOJNICACH
Stary Rynek 1, 89-600 Chojnice
tel. 52 3971400
fax 52 3972184

BURMISTRZ

Mariusz ...owski

GINA BRUSY

BURMISTRZ

dr Arseniusz Finster

BURMISTRZ

dr inż. Witold Ossowski

GINA EDUGA

ul. Na Tyńburskiej 1, 89-600 Chojnice

tel. (52) 3972129, fax (52) 3973559

NIP 555-19-08-755

Załącznik do Porozumienia – Umowy Partnerskiej nr FR/24/2013 z dnia 19 września 2013 r.

Beneficjent	1	2	3=2+1	4	5=3+4	6	7=5+6	8(1/5)	9(2/5)	10(3/5)	11(7/57)
	Kwota EFRR dla właściwej części przedsięwzięcia	Kwota dofinansowania z budżetu państwa (NPPDL)	Łączna kwota dofinansowania	Kwota wkładu własnego	Całkowite wydatki kwalifikowane	Kwota wydatków niekwalifikowanych	Wartość przedsięwzięcia	% dofinansowania z EFRR	% dofinansowania z budżetu państwa (NPPDL)	% łącznej kwoty dofinansowania	% całości projektu
Powiat Chojnicki - Beneficjent	0,00 zł	3 000 000,00 zł	3 000 000,00 zł	1 850 130,00 zł	4 850 130,00 zł	0,00 zł	4 850 130,00 zł	0,00%	61,85%	61,85%	72,39%
Gmina Chojnice	0,00 zł	0,00 zł	0,00 zł	745 470,00 zł	745 470,00 zł	0,00 zł	745 470,00 zł	0,00%	0,00%	0,00%	11,13%
Gmina Czersk	0,00 zł	0,00 zł	0,00 zł	571 527,00 zł	571 527,00 zł	0,00 zł	571 527,00 zł	0,00%	0,00%	0,00%	8,53%
Gmina Brusy	0,00 zł	0,00 zł	0,00 zł	441 760,00 zł	441 760,00 zł	0,00 zł	441 760,00 zł	0,00%	0,00%	0,00%	6,59%
Gmina Miejska Chojnice	0,00 zł	0,00 zł	0,00 zł	91 113,00 zł	91 113,00 zł	0,00 zł	91 113,00 zł	0,00%	0,00%	0,00%	1,36%
RAZEM	0,00 zł	3 000 000,00 zł	3 000 000,00 zł	3 700 000,00 zł	6 700 000,00 zł	0,00 zł	6 700 000,00 zł	0,00%	44,78%	44,78%	100,00%

BURMISTRZ Gminy Czersk
Marek Głusiński

WICESTAROSTA
Stanisław Skowron

BURMISTRZ

BURMISTRZ
dr inż. Witold Czerniak

WOJEWÓDZA

WICESTAROSTA
Przewodniczący Biuletynu
dr inż. Zbigniew Szczepański

URZĄD MIEJSKI W CHOJNICACH
Stary Rynek 1, 89-600 Chojnice
tel. centr. 52 3971300
fax 52 3972194

GMINA CHOJNICE
ul. Na Zaborach 1, 89-600 Chojnice
tel. 52 3971300-400 fax 52 3971300-400

GMINA CHOJNICE
ul. 31 Sycznia 56a
89-600 CHOJNICE
tel. 52 3972129; fax 52 3973559
NIP 555-19-08-755

POWIAT CHOJNICKI
ul.31 Sycznia 56, 89-600 Chojnice
NIP 555-19-17-808